

Уважаемые клиенты!

АО «Денизбанк Москва» выражает Вам свое почтение и уведомляем Вас о том, что с **01.02.2016** вступают в силу новые Тарифы для юридических лиц, индивидуальных предпринимателей и физических лиц, занимающихся частной практикой в АО «Денизбанк Москва» - см. прил.

Клиентов, использующие индивидуальные Тарифы и условия обслуживания, изменения коснулись раздела 7 «Валютный контроль» - перечень всех кодов видов валютных операций заменен кодами, указанными в разделе 7 «Валютный контроль» настоящих Тарифов.

При возникновении каких-либо вопросов, пожалуйста, обращайтесь к своему менеджеру счета.

С уважением,

АО «Денизбанк Москва»

**Тарифы и условия обслуживания  
 клиентов - юридических лиц, индивидуальных предпринимателей  
 и физических лиц, занимающихся частной практикой,  
 в АО «Денизбанк Москва»**

**Terms and conditions of the service  
 for the clients - legal entities, individual entrepreneurs  
 and natural persons having private business,  
 at JSC “Denizbank Moscow”**

<b>1.</b>	<b>Обслуживание счетов / Accounts service</b>		
1.1	Открытие счета / Account opening for the first time  - Opening additional account - открыть дополнительные счета	RUB 3 000  Бесплатно / Free of charge	Взимается в течение пяти рабочих дней со дня открытия / Charged during five working days from the date of opening
1.2	Ведение счета / Account maintenance	Бесплатно / Free of charge	
1.3	Оформление чековой книжки / Check book issuance: -25 листов / 25 sheets -50 листов / 50 sheets	RUB 1 200 RUB 2 400	Взимается в день выдачи / Charged at the day of issuance
<b>2.</b>	<b>Операции с иностранной валютой / Foreign currency operations</b>		
2.1	Прием наличной иностранной валюты для зачисления на счет / Receiving cash for account crediting	Бесплатно / Free of charge	
2.2	Выдача наличной иностранной валюты со счета /  Cash disbursement from account	0,5% от суммы, мин USD 25, макс USD 500 /  0,5% from amount, min USD 25, max USD 500	
2.3	Зачисление денежных средств на счет / Crediting funds to account	Бесплатно / Free of charge	

2.4	<p>Перевод денежных средств на счета внутри Банка / Funds transfer to accounts within the Bank</p>	<p>Бесплатно / Free of charge</p>	
2.5	<p>Перевод денежных средств на счета в другие кредитные организации /  Funds transfer to accounts with other credit organizations</p>	<p>0,2% от суммы; мин USD 50, макс USD 750 по переводам в долларах США; мин EUR 50, макс EUR 600 по переводам в Евро; (за исключением обязательных платежей) / 0,2% from amount; min USD 50, макс USD 750 for transfers in USD; min EUR 50, max EUR 600 for transfers in EUR; (with exception for obligatory payments)</p>	
2.6	<p>Перевод денежных средств на счета в Денизбанк А.Ш., Турция /  Funds transfer to accounts with Denizbank A.S., Turkey</p>	<p>0,15% от суммы; мин USD 35, макс USD 500 по переводам в долларах США; мин EUR 35, макс EUR 500 по переводам в Евро; (за исключением обязательных платежей) / 0,15% from amount; min USD 35, макс USD 500 for transfers in USD; min EUR 35, max EUR 500 for transfers in EUR; (with exception for obligatory payments)</p>	
2.7	<p>Обработка запросов по переводу, изменение и уточнение условий перевода, отзыв расчетных документов, проведение необходимых расследований /  Processing of inquiries for transfers, amendments and clarification of transfer details, withdrawal of settlement documents, investigations</p>	<p>USD 25 по переводам в долларах США, EUR 25 по переводам в Евро (расходы по комиссиям, уплаченным другим кредитным организациям за проведение операции, возмещаются со счета клиента отдельно) / USD 25 for transfers in USD, EUR 25 for transfers in EUR (costs paid to other credit organizations, are reimbursed from the client's account separately)</p>	

<b>3. Операции с российскими рублями / Russian rubles operations</b>			
3.1	Зачисление денежных средств на счет / Crediting funds to account	Бесплатно / Free of charge	
3.2	Прием наличных денежных средств для зачисления на счет / Receiving cash for account crediting	0,3% от суммы, мин RUB 500 0,3% from amount, min RUB 500	
3.3	Выдача наличных денежных средств со счета по денежному чеку: -на заработную плату и выплаты социального характера, -на стипендии, -на выплату пенсий, пособий и страховых возмещений / Cash disbursement from account: -for salary and social payments, -for grants, -for pensions, benefits and insurance payments	0,5% от суммы, мин RUB 1 500  0,5% from amount, min RUB 1 500	
3.4	Выдача наличных денежных средств со счета по денежному чеку: -на закупку сельскохозяйственных продуктов, -на выплату дохода, погашение и покупку государственных и других ценных бумаг, -индивидуальным предпринимателям и физическим лицам, занимающимся частной практикой, -на другие цели / Cash disbursement from account: -for agricultural products purchase, -for income payment, payment and purchase of state and other securities, -to individual entrepreneurs and natural persons having private business, -for other purposes	1% от суммы, мин RUB 1 500 при выдаче суммы до RUB 100 000 вкл., 20% от суммы – при выдаче суммы, превышающей RUB 100 000 /  1% from amount, min RUB 1 500 – for amount up to RUB 100 000 incl., 20% from amount – for amount more than RUB 100 000	
3.5	Перевод денежных средств на счета внутри Банка / Funds transfer to accounts within the Bank	RUB 50	
3.6	Перевод денежных средств на счета в другие кредитные организации 3.6.1. если платежные инструкции поступили в Банк на бумажном носителе, кроме случаев, указанных в п.п. 3.6.3, 3.6.4 и 3.6.5.	RUB 200	

	<p>3.6.2. если платежные инструкции поступили в Банк через систему «Клиент-Банк», кроме случаев, указанных в п.п. 3.6.3, 3.6.4 и 3.6.5.</p> <p>3.6.3. если платежные инструкции поступили в Банк через систему «Клиент-Банк» или на бумажном носителе, и платеж должен быть исполнен через систему БЭСП</p> <p>3.6.4. если платежные инструкции поступили в Банк через систему «Клиент-Банк» или на бумажном носителе, и платеж должен быть исполнен первым рейсом /</p> <p>3.6.5. если платежные инструкции поступили в Банк через систему «Клиент-Банк» или на бумажном носителе, и платеж должен быть исполнен вторым рейсом /</p> <p>Funds transfer to accounts with other credit organizations</p> <p>3.6.1. if payment order has been received by the Bank on a hard copy excluding items 3.6.3, 3.6.4 and 3.6.5.</p> <p>3.6.2. if payment order has been received by "Client-Bank" system excluding items 3.6.3, 3.6.4 and 3.6.5.</p> <p>3.6.3. if payment order has been received by "Client-Bank" system or on a hard copy and payment shall be executed by BESP system</p> <p>3.6.4. if payment order is received by "Client-Bank" system or on a hard copy and payment shall be executed by the first shift</p> <p>3.6.5. if payment order is received by "Client-Bank" system or on a hard copy and payment shall be executed by the second shift</p>	<p>RUB 120</p> <p>0,03% от суммы, мин RUB 1 800, макс RUB 3 600 за перевод</p> <p>0,03% от суммы, мин RUB 700, макс RUB 3 600 за перевод</p> <p>RUB 500</p> <p>RUB 200</p> <p>RUB 120</p> <p>0,03% from amount, min RUB 1 800, max RUB 3 600 per transfer</p> <p>0,03% from amount, min RUB 700, max RUB 3 600 per transfer</p> <p>RUB 500</p>	
3.7	Обработка запросов по переводу, изменение и уточнение условий перевода, отзыв расчетных документов, проведение необходимых расследований, а также	RUB 1 000	

	отправка иной информации, касающейся выполнения операции по запросу клиента  Processing of inquiries for transfers, amendments and clarification of transfer details, withdrawal of settlement documents, investigations, and sending other information concerning performance of the transaction at the request of the client		
<b>4.</b>	<b>Комиссии за установку и пользование системой «Клиент-Банк» / Commissions for installation and use of “Client-Bank” system</b>		
4.1	Подключение системы / Connection to the system	RUB 3 000	Взимается в день установки системы / Charged at the day of system installation
4.2	Пользование системой / Use of the system	RUB 1 000	Взимается ежемесячно не позднее последнего рабочего дня текущего месяца за услуги, оказываемые в следующем месяце / Charged not later than last business day of current month for the Bank’s services to be rendered within next month
4.3	Услуга по защите ЭП / Service for digital signature protection	RUB 2 000	Взимается авансом в день предоставления USB-токена, за каждое выданное устройство / Charged in advance at the day when USB-token is provided, for each device provided
4.4	Услуга по дополнительной защите с использованием MAC -токена / Service for additional protection with MAC-token	RUB 1 500	Взимается авансом в день предоставления Mac-токена, за каждое выданное устройство / Charged in advance at the day when MAC-token is provided, for each device provided
4.5	Услуга по дополнительной защите с использованием SMS за один телефонный номер / Service for additional protection with SMS for one telephone number	RUB 500	Взимается ежемесячно не позднее последнего рабочего дня текущего месяца за услуги, оказываемые в следующем месяце / Charged not later than last business day of current month for the Bank’s

			services to be rendered within next month
4.6	Услуга по информированию об операциях по счету с использованием SMS и e-mail / Service on informing about operations on account with use of SMS or e-mail	RUB 800	Взимается ежемесячно не позднее последнего рабочего дня текущего месяца за услуги, оказываемые в следующем месяце / Charged not later than last business day of current month for the Bank's services to be rendered within next month
4.7.	Услуга по IP фильтрации адресов / Service on IP filtration of addresses	Бесплатно / Free of charge	
<b>5.</b>	<b>Конверсионные операции / Conversion</b>		
	Покупка и продажа иностранной валюты / Foreign currency purchase and sale	Без взимания комиссии (по курсу Банка) / Free of charge (at the Bank's rate)	

<b>6.</b>	<b>Документарные операции / Documentary operations</b>		
<b>6.1</b>	<b>Инкассо / Collection of documents</b>		Взимается в день совершения операции или в любой другой последующий день по усмотрению Банка / Charged at the day of transaction or any other forthcoming day upon decision of the Bank
6.1.1	Инкассо документов, включая отправку или выдачу документов против акцепта или платежа / Collection of documents, including dispatch, or delivery of documents against acceptance or payment	0,25% от суммы, мин USD 30, макс USD 300 / 0,25% from amount, min USD 30, max USD300	
6.1.2	Выдача документов без акцепта или платежа по инкассо / Delivery of documents free of acceptance or payment under collection	0,05% от суммы, мин USD 30, макс USD 150) / 0,05% from amount, min USD 30, max USD 150	
6.1.3	Изменение условий инкассо / Amendment to collection terms	USD 50 за каждое изменение / USD 50 for each amendment	
6.1.4	Возврат/пересылка банку-корреспонденту документов, полученных ранее на базе инкассо и не оплаченных плательщиком / Return / dispatch to the correspondent bank of documents received earlier on collection basis and not honored by the drawee	USD 50	

6.2	Аккредитив / Letter of credit		
6.2.1	Выпуск или подтверждение аккредитива / Issue or confirmation of letter of credit	По соглашению с клиентом / Under agreement with Client	Взимается в день совершения операции или в любой другой последующий день по усмотрению Банка / Charged at the day of transaction or any other forthcoming day upon decision of the Bank
6.2.2	Предварительное авизование аккредитива / Pre-advising of a letter of credit	USD 100	
6.2.3	Авизование аккредитива / Advising of a letter of credit	0,1% от суммы, мин USD 100, макс USD 300) / 0,1% from amount, min USD 100, max USD 300	
6.2.4	Изменение условий аккредитива, выпущенного Банком или авизование изменения условий аккредитива, выпущенного другим банком / Amendment of terms and conditions of a letter of credit issued by the Bank or advising of an amendment to a letter of credit issued by another bank	USD 50 за каждое изменение/авизование изменения/  USD 50 for each amendment / advising of amendment	
6.2.5	Прием и/или проверка и/или отправка документов по аккредитиву / Taking and/or checking and/or dispatching documents under letter of credit	0,1% от суммы, мин USD 100, макс USD 300 /  0,1% from amount, min USD 100, max USD 300	Взимается в день совершения операции или в любой другой последующий день по усмотрению Банка / Charged at the day of transaction or any other forthcoming day upon decision of the Bank
6.2.6	Аннуляция или истечение срока действия аккредитива без использования аккредитива / Cancellation or expiry of letter of credit without utilization	USD 50	
6.2.7	Перевод аккредитива / Transfer of letter of credit	0,15% от суммы, мин USD 100, макс USD 300 /  0,15% from amount, min USD 100, max USD 300	
6.2.8	Платеж по аккредитиву / Payment under letter of credit	0,1% от суммы, мин USD 25 /  0,1% from amount, min USD 25	



<b>6.3 Банковские гарантии / Bank guarantees</b>			
6.3.1	Авизование гарантии, выданной другим банком /  Advice of a bank guarantee issued by another bank	0,12% от суммы, мин USD 35, макс USD 350), вкл. НДС /  0,12% from amount, min USD 35, max USD 350), incl. VAT	Взимается в день совершения операции или в любой другой последующий день по усмотрению Банка / Charged at the day of transaction or any other forthcoming day upon decision of the Bank
6.3.2	Авизование изменения условий банковской гарантии без обязательства для Банка, включая аннуляцию гарантии /  Advising of amendment to bank guarantee terms without obligation to the Bank, including cancellation of bank guarantee	USD 120, вкл. НДС  USD 120, incl. VAT	
6.3.3	Выдача банковской гарантии, или продление срока действия, или увеличение суммы выданной гарантии /  Issue of a bank guarantee, or extension of validity or increase of the amount of an issued bank guarantee	По соглашению с клиентом  Under agreement with client	
6.3.4	Изменение условий выданной банковской гарантии /  Amendment of terms and conditions of an issued bank guarantee	USD 50 за каждое изменение /  USD 50 for each amendment	
6.3.5	Платеж по банковской гарантии /  Payment under bank guarantee	0,1% от суммы, мин USD 100, макс USD 1 000 /  0,1% from amount, min USD 100, max USD 1 000	
<b>6.4 Общее / General</b>			
	Отправка сообщений и/или документов по системе SWIFT или курьером/почтой по документарным операциям, по которым Банк не предоставлял услуги, перечисленные в пунктах 6.1-6.3/  Sending messages and/or documents by SWIFT or by courier/mail under documentary operations, for which the Bank did not provide services listed in items 6.1-6.3	USD 150, вкл. НДС /  USD 150, incl. VAT	Взимается в день совершения операции или в любой другой последующий день по усмотрению Банка / Charged at the day of transaction or any other forthcoming day upon decision of the Bank

7.	<b>Валютный контроль / Currency control</b>		
7.1	<p>Осуществление функций агента валютного контроля при переводе иностранной валюты со счета резидента на счет нерезидента или зачислении на счет резидента иностранной валюты, поступившей от нерезидента, по контракту (договору), требующему оформления Паспорта сделки оформление Паспорта сделки (экспорт/импорт товаров, выполнение работ, оказание услуг, передача результатов интеллектуальной деятельности, договоры займа, кредитные договоры, заключенные между резидентом и нерезидентом) /</p> <p>Execution of functions of currency exchange regulation agent for transactions in foreign currency between resident and non-resident carried out with formalization of Passport of the Deal (export/import of goods, performance of works, rendering of services, transmission of results of intellectual activity, credit agreements, loan agreements, concluded between resident and non-resident)(*)</p>	<p>0,2% от суммы операции, мин USD 50, макс USD 750, вкл. НДС /</p> <p>0,2% from amount of transaction, min USD 50, max USD 750, incl. VAT</p>	<p>Взимается в день совершения операции со счета резидента / Charged at the day of transaction execution from the account of resident</p>
7.2	<p>Осуществление функций агента валютного контроля при переводе иностранной валюты со счета резидента на счет нерезидента или зачислении на счет резидента иностранной валюты, поступившей от нерезидента без оформления паспорта сделки по кодам видов операций 10100-10800, 11100-11900, 12050-12900, 13010-13900, 20100-20800, 21100-21900, 22100-22800, 23100-23900, 30010-30900, 32010-32025, 35030-35040, 40030, 40900, 41030, 41800, 42015-42950, 43015-43850, 50100-50900, 51210-51800, 52210-52900, 55210-55900 (согласно Приложению 2 к Инструкции Банка России № 138-И от 04.06.2012) /</p> <p>Execution of functions of currency exchange regulation agent for transactions in foreign currency between resident and non-resident carried out without formalization of Passport of the Deal with the following codes of operations: 10100-10800, 11100-11900, 12050-12900, 13010-13900, 20100-20800, 21100-21900, 22100-22800, 23100-23900, 30010-30900, 32010-32025, 35030-35040, 40030, 40900, 41030, 41800, 42015-42950, 43015-43850, 50100-50900, 51210-51800, 52210-52900, 55210-55900 (According to the appendix to Instructions of CBR No. 138-I of June 04, 2012)</p>	<p>0,2% от суммы операции, мин USD 50, макс USD 750, вкл. НДС /</p> <p>0,2% from amount of transaction, min USD 50, max USD 750, incl. VAT</p>	<p>Взимается в день совершения операции со счета резидента / Charged at the day of transaction execution from the account of resident</p>
7.3	<p>Осуществление функций агента валютного контроля при переводе валюты РФ со счета резидента на счет нерезидента по кодам видов</p>	<p>0,2% от суммы операции, мин RUB 1500, макс RUB 25000,</p>	<p>Взимается в день совершения операции со счета резидента / Charged at the day of</p>

	<p>операций: 10800, 11100, 11200, 12060, 12800, 13020, 13800, 20500, 20800, 21100, 21200, 21300, 21400, 22800, 23100, 23110, 23200, 23210, 23300, 32020, 30040, 30800, 32015, 32025, 35040, 40030, 41800, 42015, 42035, 42050, 43800, 43850, 50100, 50110, 50800, 51800, 52210-52255, 55210-55250, 55800 (согласно Приложению 2 к Инструкции Банка России № 138-И от 04.06.2012)</p> <p>Execution of functions of currency exchange regulation agent for transfers from resident's account to non-resident's account in RUB , carried out with the following codes of operations: : 10800, 11100, 11200, 12060, 12800, 13020, 13800, 20500, 20800, 21100, 21200, 21300, 21400, 22800, 23100, 23110, 23200, 23210, 23300, 32020, 30040, 30800, 32015, 32025, 35040, 40030, 41800, 42015, 42035, 42050, 43800, 43850, 50100, 50110, 50800, 51800, 52210-52255, 55210-55250, 55800 (According to the appendix to Instructions of CBR No. 138-I of June 04, 2012)</p>	<p>вкл.НДС/</p> <p>0,2% from amount of transaction, min RUB 1500, max RUB 25000, incl. VAT</p>	<p>transaction execution from the account of resident</p>
7.4	<p>Выдача ведомости банковского контроля /</p> <p>Preparation of the bank control register</p>	<p>RUB 1 500 вкл. НДС /</p> <p>RUB 1 500 incl. VAT</p>	<p>Взимается в день совершения операции со счета резидента /</p> <p>Charged at the day of transaction execution from the account of resident</p>
7.5	<p>Закрытие паспорта сделки при переводе контракта на расчетное обслуживание в другой уполномоченный банк /</p> <p>Closing of Passport of the Deal and transferring contract to another authorized bank for settlements</p>	<p>RUB 5000, вкл. НДС /</p> <p>RUB 5000 incl. VAT</p>	<p>Взимается в день совершения операции со счета резидента /</p> <p>Charged at the day of transaction execution from the account of resident</p>
<b>8.</b>	<p><b>Дополнительные услуги (предоставляются по письменному запросу клиента) /</b></p> <p><b>Additional services (provided under written request of the client)</b></p>		
8.1	<p>Изготовление и заверение копий документов /</p> <p>Making and verification of copies of documents</p>	<p>RUB 500 за документ до 5 листов вкл., вкл. НДС,</p> <p>RUB 1 500 за документ свыше 5 листов, вкл. НДС /</p> <p>RUB 500 for the document up to 5 pages incl., incl. VAT,</p> <p>RUB 1 500 for the document more than 5 pages, incl. VAT</p>	<p>Взимается в день совершения операции /</p> <p>Charged at the day of transaction execution</p>
8.2	<p>Выдача по запросу клиента расчетных</p>	<p>RUB 500 за один документ</p>	<p>Взимается в день</p>

	документов с отметкой об их исполнении / Preparation of settlement documents with the Bank stamp under client's request	RUB 500 per document	совершения операции / Charged at the day of transaction execution
8.3	Предоставление по запросу клиента информации в письменном виде, связанной с банковскими счетами клиента и операциями по ним (кроме информации в соответствии с п.8.7 Тарифов), в том числе: выдача справок о наличии банковских счетов, об остатках денежных средств на них, об остатке ссудной задолженности по кредиту, об отсутствии ссудной задолженности по кредиту, о состоянии кредитной истории в банке, о полном погашении кредита / Preparation of written information related to client accounts under client's request (except for the information indicated in item 8.7 herein), including: issuance of informational letters about bank accounts, account balances, loan indebtedness balance, absence of any loan indebtedness, credit history at the Bank, full loan repayment	RUB 500 за каждый экземпляр документа, вкл. НДС /  RUB 500 per each copy of document, incl. VAT	Взимается в день совершения операции / Charged at the day of transaction execution
8.4	Выдача дубликатов выписок по лицевым счетам по заявлению клиента /  Preparation of account statements duplicates under client's request	RUB 250 за каждый лист, вкл. НДС, макс RUB 2 000 /  RUB 250 per each sheet, incl. VAT, max RUB 2 000	Взимается в день совершения операции / Charged at the day of transaction execution
8.5	Заполнение платежного поручения, заявления на перевод по заявлению клиента /  Preparation of RUB or FX transfer application under client's request	RUB 1 500 за поручение/заявление, вкл. НДС /  RUB 1 500 per application, incl. VAT	Взимается в день совершения операции / Charged at the day of transaction execution
8.6	Заполнение поручения на покупку/продажу иностранной валюты по заявлению клиента / Preparation of foreign currency purchase or sale application under client's request	RUB 1 500 за поручение, вкл. НДС /  RUB 1 500 per application, incl. VAT	Взимается в день совершения операции / Charged at the day of transaction execution
8.7	Предоставление в письменном виде информации в отношении операций клиента, связанной с осуществлением банком функций агента валютного контроля / Preparation of written information about client's operations related to currency control	RUB 1 500 за каждый экземпляр документа, вкл. НДС /  RUB 1 500 per each copy of document, incl. VAT	Взимается в день совершения операции / Charged at the day of transaction execution
8.8	Организация отправки через службы курьерской доставки TNT, UPS, DHL,	USD 15, вкл. НДС (расходы по оплате за отправку другим	Взимается в день совершения

	<p>FedEx, Pony Express документов по поручению клиента / Organizing of dispatch of documents by courier service such as TNT, UPS, DHL, FedEx, Pony Express under client's request</p>	<p>организациям возмещаются со счета клиента отдельно / USD 15, incl. VAT (costs paid to other companies for dispatch, will be reimbursed from client account separately)</p>	<p>операции / Charged at the day of transaction execution</p>
--	---	---	---

<p>1. Установленные в настоящем сборнике тарифов (далее – Тарифы) размеры вознаграждений применяются для оплаты предоставляемых Банком услуг юридическим лицам (кроме кредитных организаций), а также индивидуальным предпринимателям и физическим лицам, занимающимся частной практикой.</p> <p>2. Оплата предоставляемых Банком услуг осуществляется в соответствии с заключенным между Клиентом и Банком договором и настоящими Тарифами.</p> <p>3. Банк вправе изменять указанный перечень и размеры вознаграждений, указанные в Тарифах, и порядок их уплаты, а также дополнять его вознаграждениями за иные услуги Банка, с уведомлением об этом клиентов за 7 (Семь) рабочих дней путем помещения соответствующего объявления в офисах Банка на специальных информационных стендах, другими способами, доступными для клиентов, если иное не предусмотрено договором. Банком может быть изменен перечень и размер вознаграждений и порядок их оплаты, указанные в Тарифах, для отдельных операций Клиента, о чем Банк уведомляет Клиента за 7 (Семь) рабочих дней письменно или посредством системы Клиент-Банк или иным способом, доступным Клиенту.</p> <p>4. Если иное не установлено в настоящих Тарифах и соответствующем договоре, все вознаграждения взимаются в день совершения операции в валюте Российской Федерации. Оплата вознаграждения производится путем списания денежных средств с любого счета Клиента в рублях или иной валюте с конвертацией иностранной валюты в рубли по курсу Банка России на дату списания.</p> <p>5. При пересчете размера вознаграждения применяется курс Банка России, установленный на дату взимания вознаграждения, значение которого содержит 4 знака после запятой.</p> <p>5.1. Рассчитанное значение вознаграждения округляется до двух знаков после запятой по арифметическим правилам (если второе значение после запятой равно или более 5 – в сторону увеличения, если менее 5 – в сторону уменьшения).</p> <p>5.2. В случае взимания вознаграждения в валюте Российской Федерации по операции в иностранной валюте, пересчет суммы, подлежащей уплате, в валюту Российской Федерации производится после необходимого округления по правилу, указанному в п. 5.1., размера подлежащего уплате вознаграждения в соответствующей иностранной валюте.</p> <p>6. Удержанные Банком комиссии за оказание услуг клиентам (за исключением ошибочно удержанных) возврату не подлежат.</p> <p>7. Настоящие Тарифы вступают в силу 01.02.2016 года и распространяются на все предоставляемые в Банке с указанной даты и указанные в Тарифах услуги.</p>	<p>1. All commissions indicated herein (hereinafter referred to as the "Tariffs") apply for the payment of the services to be rendered to legal entities (except for credit organizations) as well as individual entrepreneurs and natural persons engaged in private practice.</p> <p>2. Payment for the banking services to be rendered shall be carried out in accordance with the agreement concluded between the Bank and Client and herewith.</p> <p>3. The Bank is entitled to amend the list and amounts of the commissions indicated in the Tariffs and payment procedure as well as to set additional commissions for the other Bank's services with notification to the Clients within 7 (seven) business days prior to the amendments. The notification shall be done by placement of the announcement in the Bank's premises on special information stands, by other ways available for the Clients unless otherwise provided by the agreement.</p> <p>The Bank is entitled to amend the list and amounts of the commissions indicated in the Tariffs and payment procedure for some banking operations of the Client with notification to the Clients within 7 (seven) business days prior to amendment by written or via Client-Bank or using other ways available for the Clients.</p> <p>4. Unless otherwise provided hereby and the agreement all commissions shall be charged in the currency of the Russian Federation on the day of execution of the transaction. Payment of the commission shall be executed by the writing off the funds from the Client's account in rubles or from the other Client's account in foreign currency with conversion of foreign currency into rubles at the Bank of Russia's rate on the date of the writing off.</p> <p>5. During commission amount calculation the Bank of Russia's rate as of the date of commission charging shall be applied which value consists of 4 decimals.</p> <p>5.1. The calculated value of the commission is rounded up to two decimals in accordance with the rules of arithmetic (if the second decimal is equal to or more than 5 - upward, if less than 5 - downward).</p> <p>5.2. In case of charging the commission in the currency of the Russian Federation under the foreign currency transaction, the recalculation of the amount to be paid into the currency of the Russian Federation shall be executed after rounding in accordance with the item 5.1., the size of relevant commission in foreign currency.</p> <p>6. The commissions charged by the Bank for services rendered shall not be returned (except for incorrect charging).</p> <p>7. The Tariffs come into force on 01.02.2016 and apply to the all services to be carried out by the Bank from the date mentioned herein and indicated in the Tariffs.</p>
---	---